

ZMLUVA
o umeleckom účinkovaní (výpomoc) č.

uzavretá podľa zákona č. 618/2003 Z.z. (Autorský zákon) v znení neskorších predpisov medzi zmluvnými stranami:

Mestské kultúrne stredisko, J. Borodáča 18, 083 01 Sabinov

IČO: 149683

DIČ: 202071130

zastúpené: **Mgr. Magdaléna Miková**, riaditeľkou MsKS

a

umelec:

Meno a priezvisko: **Ján Cehelský - SAMISKUPI**

Trvalý pobyt: Šarišské Michaľany Pod lesíkom 37

Číslo účtu: 0504208470/0900

I. článok
Predmet zmluvy

Predmetom zmluvy je umelecké účinkovanie výkonného umelca:

Country majáles - Mestské kúpalisko.

II. článok
Závazok umelca

Umelec sa zaväzuje v rámci poskytovania umeleckej výpomoci:

a) hrať na hudobnom nástroji: mandolína, perkusie, spev,

koncert dňa: 30.4.2013

III. článok
Závazok MsKS

Mestské kultúrne stredisko Sabinov sa zaväzuje vyplatiť výkonnému umelcovi honorár vo výške: 100.- € slovom: sto euro

na číslo účtu: 0504208470/0900

ktorá bola stanovená dohodou zmluvných strán v zmysle Autorského zákona a interných predpisov MsKS.

IV. článok Záverečné ustanovenia

- 1) Predmetom zmluvy nie je vysporiadanie daňových povinností umelca v zmysle zákona č. 595/2003 Z.z. zákon o dani z príjmov v znení neskorších predpisov ani platby poistného.
- 2) Súčasťou zmluvných povinností je zrážka 2% odvodu z dohodnutého honorára v zmysle autorského zákona a zákona č. 13/1993 Z.z. o umeleckých fondoch.
- 3) Všetky náležitosti podľa tejto zmluvy sú považované za dôverné a ani jedna zo zmluvných strán nie je oprávnená ich oznamovať tretím stranám.
- 4) Umelec súhlasí so spracovaním osobných údajov, ktoré poskytol (a) v súvislosti s uzatvorením tejto zmluvy v zmysle zákona NRSR č. 428/2002 Z.z. o ochrane osobných údajov a MsKS sa zaväzuje neposkytovať osobné údaje účinkujúceho tretím osobám, okrem povinností, vyplývajúcich zo zákonov SR a zabezpečovať ich ochranu v zmysle zákona.

V Sabinove 29. 4.2013

Za MsKS:,,
Mgr. Magdaléna Miková

Výkonný umelec
Ján Cehelský

Výpočet k zúčtovaniu:

Brutto honorár. 100.-€

2% príspevok:

2.-€

K výplate: 98.-€